



Hello parents,

- You came from another country to Germany.
- You have children up to six years old.
- You don't have childcare for your children.
- You want to learn German.
- You want that your children learn to speak German.
- You want that your children can play with other children.
- You want that your children learn as much as possible.
- You need help in contact with authorities.
- You don't know Fürstenwalde that well yet.
- You want to meet other parents and families.

Then come to our

Eltern-Kind-Gruppe

Parents & Children Group

In the middle of town above the post office
The entrance is at the left side (Bergstraße).

An elevator brings you to the 1. floor.

On weekdays between 8:00 and 12:00 am.

I am looking forward to seeing you there!

Your Kathrin

Chers parents,

- Vous provenez d'un autre pays
- Vous avez des enfants entre 0-6 ans
- Vous n'avez pas encore trouvé une place dans une garderie
- Vous voulez apprendre la langue allemande
- Vous voulez que vos enfants apprennent la langue allemande
- Vous voulez que vos enfants jouent avec d'autres enfants
- Vous voulez que vos enfants apprennent beaucoup de choses
- Vous avez besoin d'aide auprès des établissements, des offices/autorités
- Vous ne connaissez pas suffisamment la ville de Fürstenwalde
- Vous voulez entrer en contacte avec autres parents et autres familles

Donc rendez nous visite dans:

Eltern-Kind-Gruppe

le groupe parents-enfant

Lieu: Centre-Ville au dessus de la poste

Accès: (à gauche) Bergstraße

Veillez prendre l'ascenseur vers le deuxième étage.

Chaque jour de 8:00 heure jusqu'à 12:00 heure

Votre Kathrin.

дорогие родители,

вы пришли из-за рубежа
у вас есть дети в возрасте 0 - 6 лет
Дети не ходят в детский сад
Вы хотите выучить немецкий
Вы хотите, чтобы ваши дети выучить немецкий
Вы хотите, чтобы ваши дети играли и учиться
Вам нужна помощь в офисах
хотел бы встретиться с другими родителями с детьми

Это сердечно приглашаем Вас Родители - ребѣнка - группы

Мы расположены в центре возле почтамта
вход с левой стороны : Bergstraße, второй этаж
ежедневно с 8.00 – 12.00

Я приглашаю вас и с нетерпением жду вашего
приезда! Katrin

الأجراء الأمهات و الآباء

انتم ضيوفا من خارج ألمانيا و لديكم اطفال الى السنة السادسة من العمر
و لم تتاح لكم الفرصة لاجراء مكان في روضة الاطفال
و ترغبون التمر و اطفالكم تعلم اللغة الألمانية

و ان يجب اولاً انكم مع اطفال آخرين وان يتعلمون انشاء مقفلة
و ان اريتم المساعدة في احدى الفروع او المكاتب الادارية و لا تعرفون المدينة جيداً
و تتعرقون على ابناء و امهات و اطفال آخرين و كثيراً من الاشياء
فماذا نكم عننا في جمعية الأمهات و الآباء و الاطفال في منتصف المدينة فوق البريد مباشرة
مدخل البناية موجود بالحافة اليسرى من شارع بيرقشترسه

Bergstraße 1a , 15517 Fürstenwalde

الطابق الثاني ويمكن استعمال المصعد ان اريتم
مفتوح يوميا من الساعة الثامنة صباحا الى الساعة الثانية عشر ظهرا

يسرنا حضوركم

- Liebe Eltern,
- Ihr seid aus einem anderen Land nach Deutschland gekommen?
 - Ihr habt Kinder im Alter von 0 bis 6 Jahren?
 - Ihr habt für sie keinen Kindergartenplatz?
 - Ihr wollt Deutsch lernen?
 - Ihr wollt, dass eure Kinder Deutsch lernen?
 - Ihr wollt, dass eure Kinder mit anderen Kindern spielen?
 - Ihr wollt, dass eure Kinder möglichst viel lernen?
 - Ihr braucht Hilfe im Umgang mit Ämtern und Behörden!
 - Ihr kennt euch in Fürstenwalde noch nicht so gut aus?
 - Ihr wollt andere Eltern und Familien kennenlernen?

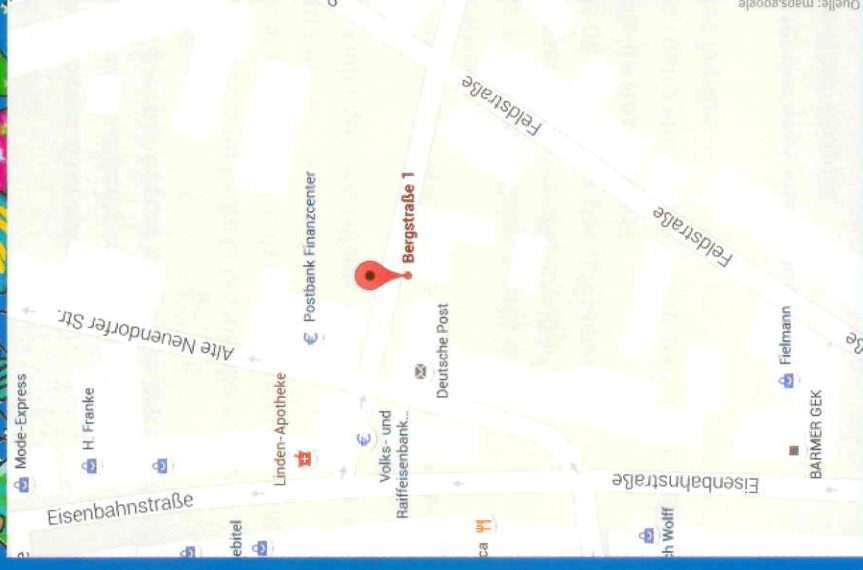
Dann kommt zu uns in die
ELTERN-KIND-GRUPPE.

Mitten in der Stadt über der Post
Eingang: linke Seite – Bergstraße 1
Mit dem Fahrstuhl ins 1. Obergeschoss
Montag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr
Ich freue mich auf euch!



Diakonie

Stark für Andere



Träger:
Diakonisches Werk Oderland-Spree e. V.
15517 Fürstenwalde, Bergstraße 1a

Ansprechpartnerin: Frau Kathrin Rosinski
Telefon: 0174-98 42 330
Mail: jugendhilfe-los@diakonie-ols.de